

FR

ENTRÉE DE CÂBLE EC x MODÈLE SIB-DEF 3F

Directive 2014/34/UE - Pour atmosphères explosives

CERTIFICAT ATEX : LCIE 05 ATEX 6146 X

CERTIFICAT INMETRO : BR 230 663-X

CERTIFICAT TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.В.00955



Déclaration UE de conformité :

Ces entrées de câbles répondent aux exigences de la directive 2014/34/UE «Directive ATEX» CE 0081 (Ex) II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex ID A21

Le 01/01/19, le Responsable ATEX : UREK Josua. Le marquage ATEX est : EC x (Ex) II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex ID A21

FONCTIONS :

- Ces entrées de câble type EC x sont destinées au passage de câbles au travers de parois métalliques ou plastiques.
- Ces entrées de câble assurent l'étanchéité sur et sous armure des câbles, l'amarrage et la mise à la masse du câble.
- L'amarrage du câble peut être augmenté avec le module de brides.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

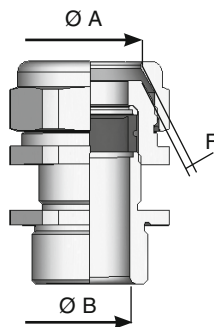
- Utilisation en zones 1 & 2 - Groupe de gaz : IIA, IIB, IIC (Ex e : groupe II filetage PG) - Catégories 2 et 3.
- Utilisation en zones 21 & 22 - Groupe de poussières : protection poussières conductrices et non conductrices
- Montage sur trou taraudé (≥ 8 mm de file) ou avec écrou laiton sur trou lisse en Ex e seulement.
- Gamme de température ambiante certifiée : Montage avec Néoprène et Nitrile : -40°C à +100°C Montage avec Viton : -20°C à +200°C
- Étanchéité : IP66 et 68.
- Conforme aux normes :

EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-1(2014), EN 60079-7(2015) et EN 60079-31(2014)

FR

N°	ISO	PG	NPT	> Ø A < mini / MAXI	> F < mini / MAXI	> Ø B < mini / MAXI
5	M12	07	1/4"	7 / 12	1	4 / 7
5	M16	09	3/8"	7 / 12	1	4 / 8
5	M20	11	1/2"	7 / 12	1	4 / 8
6	M16	09	3/8"	9 / 16	1,25	6 / 12
6	M20	11	1/2"	9 / 16	1,25	6 / 12
6	M25	13	3/4"	9 / 16	1,25	6 / 12
7	M20	13	1/2"	13 / 21	1,25	8,5 / 15
7	M25	16	3/4"	13 / 21	1,25	8,5 / 15,5
8	M25	16	3/4"	17 / 27,5	1,6	12 / 19,5
8	M32	21	1"	17 / 27,5	1,6	12 / 20,5
9	M32	29	1"	22 / 34	2	16 / 25,5
9	M40		1 1/4"	22 / 34	2	16 / 27,5
10	M40	29	1 1/4"	28 / 41	2	21 / 33
10	M50	36	1 1/2"	28 / 41	2	21 / 34
11	M50	36	1 1/2"	34 / 48	2,5	27 / 41
12	M63	42	2"	39 / 54	2,5	33 / 46
13	M63	48	2"	48 / 65	2,5	40 / 54
13	M75	2 1/2"	2 1/2"	48 / 65	2,5	40 / 54
14	M75	2 1/2"	2 1/2"	55 / 74	2,5	47 / 65
14	M80			55 / 74	2,5	47 / 65
15	M80	3"	3"	65 / 83	3,15	54 / 71
15	M90			65 / 83	3,15	54 / 74
16	M90	3"	3"	74 / 93	3,15	63 / 79
16	M100			74 / 93	3,15	63 / 82

P-E Type EC x Modèle SIB-DEF 3F



- F : Zone de mise à la masse.
- F : Schirmkontakt Zone.
- F : Screen contact zone.
- F : Zona de contato da tela
- F : Зона экранного контакта

GB

CABLE GLAND EC x TYP SIB-DEF 3F

Directive 2014/34/UE - For potentially explosive areas

ATEX CERTIFICATE : LCIE 05 ATEX 6146 X

INMETRO CERTIFICATE : BR 230 663-X

Ex EAC TR CU EX CERTIFICATE : RU C-FR.ГБ05.В.00955

UE declaration of conformity :

- These cable glands meet requirements of the directive 2014/34/UE «ATEX Directive» CE 0081 (Ex) II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex ID A21

The 01/01/19, the ATEX Manager UREK Josua. The ATEX marking is : EC x (Ex) II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex ID A21

FONCTIONS :

- The Ex d cable glands are used for the entry of cables into metallic or plastics boxes.
- The EC x cable glands guarantee the tightness between the cables and the boxes (before and after the screen contact), and the clamping and the screen contact of the cables.
- A clamping device can be applied.

TECHNICALS SPECIFICATIONS :

- Zones 1 & 2 - Gas Group : IIA, IIB, IIC (Equipment group II for protection Ex e PG threads) - Categories 2 and 3.
- Zones 21 & 22 - Dust group : conductives and non conductives Dust protection
- Assembling with threaded hole (≥ 8 mm long) or with brass locknut in not threaded hole for Ex e only.
- Application temperature : Mounting with Neoprene and Nitril : -40°C to +100°C Mounting with Viton : -20°C to +200°C
- Protection type : IP66 and IP68.
- According to :

EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-1(2014), EN 60079-7(2015) and EN 60079-31(2014)

D

KABELVERSCHRAUBUNG EC x TYP SIB-DEF 3F

Richtlinie 2014/34/UE - Für explosionsgefährdete

ATEX ZERTIFIKAT : LCIE 05 ATEX 6146 X

INMETRO ZERTIFIKAT : BR 230 663-X

Ex EAC TR CU EX ZERTIFIKAT : RU C-FR.ГБ05.В.00955

UE - Konformitätsbescheinigung :

Diese Kabelverschraubungen erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2014/34/UE «ATEX-Directive» CE 0081 (Ex) II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex ID A21

Am 01/01/19, Der ATEX-Leiter UREK Josua

Die ATEX Markierung lautet : EC x (Ex) II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex ID A21

FUNKTIONEN :

- Die Kabelverschraubungen EC x, dienen zur Kabeleinführung in Metallgehäuse, oder in Gehäuse aus Kunststoff.
- Die Kabelverschraubungen EC x, dichten die Kabeln an der Einföhrung ins Gehäuse ab (vor und nach dem Schirmkontakt), und gewährleisten die Zugentlastung und den Schirmkontakt des Kabels.
- Eine Zugentlastung kann am Kabel angelegt werden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN :

- Für Zonen 1 & 2 geschützt - Gas Gruppe : IIA, IIB, IIC (Gerätegruppe II für Ex e PG Gewinde) - Kategorien 2 und 3.
- Für Zonen 21 & 22 geschützt - Staub Gruppe : Leitfähig und nicht Leitfähig Staub Schutz
- Bei Durchgangsbohrung (≥ 8 mm) oder Montage in Ex e mit Messing Gegenmutter.
- Einsatz Temperatur : Montage mit der Neopren und Nitrilkauschuck : -40°C bis +100°C Montage mit der Viton : -20°C bis +200°C
- Schutzart : IP66 und IP68.
- Gemäss Normen : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-1(2014), EN 60079-7 (2015) und EN 60079-31 (2014)

P

BR



PRENSA CABO EC x TIPO SIB-DEF 3F

Norma 2014/34/UE e Portaria INMETRO 179 de 18/05/2010 Para áreas potencialmente explosivas

CERTIFICADO INMETRO : BR230663-X

CERTIFICADO ATEX : LCIE 05 ATEX 6146 X

Ex EAC CERTIFICADO TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.В.00955

UE declaração de conformidade :

A certificação para este produto é o modelo com avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do processo de produção e ensaios no produto, conforme cláusula 6.1 do requisito de avaliação da conformidade, anexo à Portaria Nº 179 do INMETRO, publicada em 18 de Maio de 2010.

A marcação INMETRO será : Ex db IIC Gb IP66/IP68 (5 bar)(somente roscas NPT ou Métrica) Ex e IIC Gb IP66/IP68 (5 bar) Ex tb IIC Db IP66/IP68 (5 bar)

FUNÇÕES :

- Os Prensa Cabos Ex d são usados para a entrada de cabos em equipamentos elétricos (Caixas, luminárias, tomadas, etc) metálicos ou plásticos.
- Os Prensa cabos Ex d garantem a estanqueidade entre o cabo e o equipamento (antes e depois da blindagem do cabo), a fixação e o aterramento do cabo.
- Um dispositivo de fixação pode ser utilizado.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS :

- Zonas 1 e 2 - Grupo de Gases : IIA, IIB and IIC (Grupo de Equipamentos II para proteção Ex e de Roscas PG) - Categorias 2 e 3.
- Zonas 21 e 22 - Grupo de Poeira : proteção para poeira condutivo e não-condutivo
- Montagem com furo rosqueado (≥ 8mm longo) ou contra porca metálica em furos passantes para apenas Ex e
- Temperatura de trabalho : Montagem com Neoprene e Nitrilica : De -40°C a +100°C Montagem com Viton : De -20°C a +200°C
- Tipo de proteção : IP66 e IP68.
- De acordo com : ABNT NBR IEC 60079-0:2013, ABNT NBR IEC 60079-1:2016, ABNT NBR IEC 60079-7:2018 e ABNT NBR IEC 60529:2017, ABNT NBR IEC 60079-31:2014

RUS

Кабельввод EC x TYP SIB-DEF 3F

Директива 2014/34/UE - для взрывоопасных веществ

СЕРТИФИКАТ ATEX : LCIE 05 ATEX 6146 X

СЕРТИФИКАТ INMETRO : BR 230 663-X

Ex EAC СЕРТИФИКАТ TP TC EX : RU C-FR.ГБ05.В.00955

НАНИО «ЦСВЭ»

Свидетельство о соответствии UE:

Данные кабельвводы выполняют требования Директивы 2014/34/UE «ATEX-Directive» CE 0081 (Ex) II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex ID A21

Дата: 23/01/17. Руководитель ATEX UREK Джосиа...

Маркировка TP TC EX: 1Ex d IIC Gb X (NPT или метрическая) / 2Ex e II Gb X / Ex tb IIC

ФУНКЦИИ:

- Кабельвводы EC x служат для ввода кабеля в металлический или пластмассовый корпус.
- Кабельвводы EC x уплотняют кабели на вводе в корпус (до и после контакта с экраном), а также обеспечивают разгрузку натяжения и экранирование кабеля.
- Разгрузку от натяжения можно установить на кабель.

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ:

- Для зон 1 и 2 с защитой - группа газа: IIA, IIB, IIC (Группа устройств II для Ex e резьба PG) - Категории 2 и 3.
- Для зон 21 и 22 с защитой - Группа пыли: С проводящей способностью и без нее, с защитой от пыли.
- При сквозном отверстии (≥ 8 мм) или монтаже в Ex e с контргайкой из латуни.
- Рабочая температура: Монтаж с нитрильного каучука: -40°C ≤ tс ≤ +100°C Монтаж из неопрена: -50°C ≤ tс ≤ +100°C Монтаж с витонем: -20°C ≤ tс ≤ +200°C
- Степень защиты: IP66 и IP68.
- Согласно нормам: ГОСТ Р МЭК 60079-0:2011; ГОСТ IEC 60079-1:2011; ГОСТ Р МЭК 60079-31:2010; ГОСТ Р МЭК 60079-7:2012



Schlemmer

Industry & Building Parts

Déclaration UE de Conformité



EU Declaration of Conformity

Nous : SIB
Hereby : 25, rue Théophile SOMBORN
57220 BOULAY.

Déclarons que nos produits / Declare that our products :

Presses étoupe Sib-Def / Sib-Def cable glands

Type : EC x **Modèle : 1F ; 3F ; 4F**
Type : EC x *Model : 1F ; 3F ; 4F*

Marquage / Marking : CE 0081  II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21 (ISO & NPT thread)
CE 0081  II 2 G/D Ex e II Ex tD A21 (PG thread)
-40°C / +100°C (Neoprene) ; -20°C / +200°C (VITON)

sont conformes aux normes suivantes / comply the following standards :

EN 60079-0 (2012) + A11 (2013) EN 60079-31 (2014)
EN 60079-7 (2015) EN 60079-1 (2014)

Après évaluation, la gamme de produit décrite précédemment est toujours conforme à l'état de l'art et n'est pas impactée par les modifications substantielles introduites par les nouvelles normes harmonisées listées ci-dessus.

After evaluation, the product range described above is still in line with the state of the art and is not affected by the substantial changes introduced by the new harmonized standards listed above.

sous réserve d'une utilisation conforme à sa destination et / ou d'une installation conforme aux normes en vigueur et / ou aux recommandations du constructeur.

subject to a proper use according to it (their) purpose and / or to a proper setting up (installation) in accordance with the applicable standards and / or with the producer recommendations.

L'attestation d'examen UE de type délivré par le L.C.I.E. pour ces produits porte le numéro :

The EU type examination certificate delivered by the L.C.I.E. for these products, has the number :

LCIE 05 ATEX 6146 X

Satisfait aux dispositions de la Directive du Conseil : **ATEX N°94/9/CE jusqu'au 19/04/16**
Satisfy the measures set in the Council Directive : **ATEX N°2014/34/UE à partir du 20/04/16**
ATEX N°94/9/EC until April 19th, 2016
ATEX N°2014/34/EU from April 20th, 2016

Année d'apposition de marquage CE : **2005**
Affixing date of CE marking :

Avec les caractéristiques d'étanchéité suivantes / Following the watertightness characteristics : IP 6X

La Notification d'Assurance Qualité de Production est conforme aux exigences de l'annexe IV suivant la Directive 2014/34/UE pour laquelle nous sommes notifié par l'organisme L.C.I.E. 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) sous le numéro :

The Production Quality Assurance Notification complies the requirements of the annex IV following the Directive 2014/34/EU for which the notified body L.C.I.E 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) notifies us by the number :

LCIE 00 ATEX Q 8004

Rédigé par : Le : 01/01/19

Written by : **Mr UREK josua**
Responsable ATEX et R&D.
Research Department & ATEX Manager.